



Southwest District Health

920 Main St. • Caldwell, Idaho 83605 • (208) 455-4345 • Fax (208) 455-5350

1008 E. Locust
Emmett, ID 83617
(208) 365-6371

824 S. Diamond
Nampa, ID 83686
(208) 465-8410

1155 3rd Ave. N.
Payette, ID 83661
(208) 642-9321

46 W. Court St.
Weiser, ID 83672
(208) 549-2370

VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL

¿Que Es Virus del Nilo Occidental?

Virus del Nilo Occidental (WNV) es una enfermedad potencialmente grave. Los expertos creen que WNV es establecido como una epidemia estacional en Norteamérica que brota en el verano y continua hasta el otoño. Este folleto contiene información importante que puede ayudarle a reconocer y prevenir el virus del Nilo Occidental.

¿Cuáles Son los Síntomas de WNV?

- **La Mayor Parte de las Personas no Tienen Síntomas.** Aproximadamente el 80 por ciento de las personas (aproximadamente 4 de 5) quienes son infectadas con WNV no mostrarán ningún síntoma.
- **Síntomas Leves en Algunas Personas.** Hasta el 20 por ciento de las personas que son infectadas tiene síntomas como fiebre, dolor de cabeza, y dolores de cuerpo, náusea, vómitos, y a veces inflamación de glándulas de linfa o ronchas en el pecho, estómago y espalda. Los síntomas pueden durar tan breve como unos días, aunque personas saludables pueden durar enfermas durante varias semanas.
- **Síntomas Serios en algunas Personas.** Aproximadamente uno en 150 personas infectadas por WNV desarrollarán la enfermedad severa. Los síntomas severos pueden incluir fiebre alta, dolor de cabeza, rigidez de cuello, estupor, desorientación, coma, temblores, convulsiones, debilidad de músculo, pérdida de visión, entumecimiento y parálisis. Estos síntomas pueden durar varias semanas, y los efectos neurológicos pueden ser permanentes.

¿Cómo Se Esparce el Virus del Nilo Oriental?

- **Mosquitos Infectados.** Más a menudo, WNV es transmitido por un piquete de mosquito infectado. Los mosquitos se infectan cuando se alimentan de aves infectadas. Los mosquitos infectados pueden transmitir WNV a personas y otros animales cuando pican.
- **Transfusiones, Trasplantes, y Madre-a-Bebe.** En un pequeño número de casos, WNV también ha sido transmitido por transfusiones de sangre, trasplantes de órganos, dando pecho y hasta durante el embarazo de madre al bebé.
- **No al tocar.** El WNV no es transmitido de persona a persona; no puede ser transmitido por el contacto ocasional como tocando o besando a una persona con el virus.

¿Qué Tan Rápido Se Enferman Las Personas Infectadas?

Típicamente las personas desarrollan síntomas entre 3 y 14 días después de haber sido picados por el mosquito infectado.

¿Cómo Es La Infección de WNV Tratada?

No hay ningún tratamiento específico o vacuna para la infección WNV. En casos con síntomas leves, las personas experimentan síntomas como fiebre y dolores que pasan solos, aunque personas saludables se enferman por varias semanas. En casos más severos, las personas generalmente tienen que ir al hospital donde ellos pueden recibir el tratamiento necesario incluso líquidos intravenosos, ayuda con respiración y cuidado de enfermera.

¿Qué debería Yo Hacer si Pienso que Tengo WNV?

La enfermedad de WNV mejora sola, y las personas necesariamente no tienen que buscar la asistencia médica para esta infección aunque ellos pueden decidir si lo hacen. Si usted desarrolla síntomas de la enfermedad WNV severa, como usualmente dolores de cabeza o confusión, busque asistencia médica inmediatamente. La enfermedad severa de WNV por

lo general requiere ser hospitalizado. Se recomienda que las mujeres embarazadas y las madres que dan pecho a consultar con su doctor si desarrollan síntomas que podrían ser WNV.

¿Cuál Es el Riesgo de Enfermarse con WNV?

Personas mayores de 50 años están en riesgo más alto de enfermarse severamente. Personas mayores de 50 años de edad son más propensas a desarrollar síntomas severos de WNV si se enferman, deben tomar cuidado especial para evitar picaduras de mosquitos.

Estar afuera significa que usted esta en peligro. Usted podría estar expuesto a ser picado por un mosquito infectado mientras más tiempo este usted al aire libre. Preste atención y evite picaduras de mosquitos si usted pasa mucho tiempo afuera, ya sea trabajando o divirtiéndose.

El riesgo por procedimientos médicos es muy bajo. Toda la sangre donada es examinada para WNV antes de ser usada. El riesgo de conseguir WNV por transfusiones de sangre y trasplantes de órganos es muy pequeño, y no debería prevenir a las personas que necesitan cirugía de tenerla. Si tiene preocupación hable con su doctor.

¿Qué puedo Hacer para Prevenir WNV?

La manera más fácil y mejor de evitar WNV es prevenir picaduras de mosquitos.

- Cuando usted está al aire libre, use el repelente de insectos que contiene un ingrediente activo EPA-registrado (como DEET [N, N-diethyl-m-toluamide] o Picaridin [KBR 3023]). Además, ciertos productos que contienen permethrin son recomendados para el uso en ropa, zapatos, redes de cama, y equipo de acampar. Siga las instrucciones en el paquete.
- Muchos mosquitos son más activos al anochecer y en la madrugada. Asegurarse de usar el repelente de insectos, ponerse camisas de manga larga y pantalones durante este tiempo o permanezca dentro de casa durante esas horas.
- Asegurarse de tener un buen mosquitero en las ventanas y puertas para que no se metan los mosquitos.
- Elimine sitios que pueden criar mosquitos, vaciando el agua que cae de las macetas, baldes y barriles. Cambie el agua donde toman sus mascotas y remplace el agua donde se bañan los pájaros semanalmente. Hágale agujeros a los columpios de llanta para que salga el agua. Mantenga las albercas de los niños vacías y de lado cuando no son usadas.
- Actualmente no esta disponible ninguna vacuna WNV para los humanos.

¿Si una persona contrae el Virus del Nilo Occidental, Aquella persona desarrolla una inmunidad natural a la futura infección por el virus?

Es asumido que la inmunidad será de toda la vida; sin embargo, esto puede disminuir en años posteriores.

¿Puede mi Animal doméstico Ser Infectado?

El Virus del Nilo Occidental ha sido confirmado en algunos animales domésticos, incluso aves domesticas, perros, y gatos. Los caballos pueden enfermarse seriamente, de ser infectados. Hay una vacuna disponible para caballos que tienen que ser suministrada cada año. Es importante recordar que las aves y los animales no pueden transmitir el Virus del Nilo Occidental a la gente. Para preguntas sobre el Virus del Nilo Occidental en mascotas o animales domésticos, por favor póngase en contacto con su veterinario.

¿Qué más debería yo Saber?

Si usted encuentra una ave muerta: No toque el ave con sus manos. Si el ave es un Corvid (cuervo, robin, o urraca) o un raptor (búho, halcón, águila, etc.) comuníquese con la Oficina Regional de Aves y Pesca para reportar el ave. Si usted tiene que recoger el ave muerta o las autoridades locales le dicen que simplemente tire el ave: Evite el contacto sin protección con cualquier animal muerto, y use guantes o una bolsa de plástico invertida para colocar el cadáver del ave y póngala en otra bolsa de plástico y tírelo en la basura.